

Ensenhador

- p. 2 - 5 : Lo mot del president
p. 6 - 7 : De destacar : Genièr, mes de dictadas
p. 8 - 12 : Soscripcion La Plega 2025
p. 13 - 14 : Internacional : lo projècte Pluringmedia
p. 15 - 16 : Panoccitanitat : Lo Diari - Pais Invisible
p. 17 : Teatre : Claudi Alranq - 60 ans de teatre en Occitania.
p. 18 : Omenatge a Joan-Pèire Chambon
p. 19 - 20 : Novetats : literatura pels jovents Genlut l'aprendis farfadet farcejaire - aplicacion
Vèrbòc novèla version.



Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS
11 carrièra Malcosinat/rue Malcosinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Lo mot del president

Un an nòu se duèrp amb, per nosautres, las meteissas escomesas, las meteissas dificultats mas, tanben, las meteissas illusion e volontat d'aparar e promòure la lenga occitana.

Sus lo sulhet de 2026,

*“Vos desiram la bona annada
Per la santat acompanhada
E qu'anga tot plan a l'ostal
Que tot s'engalhe coma cal”*

coma escriviá un còp èra Clovis Roques.

A l'onor en genièr, la Dictada occitana

Aqueste mes de genièr es, tornar, coma ara fa gaireben 30 ans (!), lo de la Dictada occitana que ne trobaretz un articlèt dins aqueste numèro de la man d'un dels valents de l'IEO de Castras, cercle que pòrta dempuèi bèl brieu aquesta proposicion panoccitana. Es lo dever de l'IEO federal de sosténer una tala iniciativa qu'es, coma ja o poguèri dire e escriure, un exemple d'activitat partida d'una seccion locala e d'interès general. Coma president de l'IEO, promòure iniciativas d'aquela mena e lor permetre d'arribar a un encastre mai bèl, panoccitan s'es possible, es un objectiu que formulèri clarament. Solide que la Dictada occitana a pas esperat mon arribada al cap de l'IEO per conèisser lo succès, mas es un exemple del camin que poirián seguir d'autras iniciativas.

Per aqueste genièr, en tot cas, me plai de destacar la Dictada e de ne mercejar totes los organizators per tot lo territòri occitan e tèrras adjacèntas. Ja sabèm totes que la Dictada occitana es pas una competicion mas una fèsta de la lenga e, s'es pas ges interdit d'ensajar de ganhar e d'arribar a far pas cap de falta, l'objectiu primièr es pas aquel. La tòca es, mai que tot, de ramosar las generacions a l'entorn de la nòstra lenga e de mostrar que la volèm viva. Lo rendètz-vos, ja ben consolidat dins lo calendari occitan, es un moment de visibilizacion que cal pas mancar, que cal aprofèitar.

Amb l'articlèt sus la Dictada, inauguram aqueste mes, per l'an nòu, una seria de collaboracions que meton a l'onor una accion, una activitat o una reflexion que, partent d'una realizacion d'una seccion de l'IEO, ne pòdon interessar d'autras ,

quitament, que las poirián interessar totas e tanplan poirián suscitar d'accions coordinadas, saique estructurantas, per tota la federacion IEO e, doncas, per la promocion de l'occitan. Ne serà atal dins los meses avenirors de la question de l'accion cap als dròlles, de la preséncia de l'occitan dins los parcs naturals regionals, dels cercles occitans locals, de las edicions, etc. E que cada session trantalhe pas a nos prepausar sas contribucions e nos far descobrir sas realizacions.



**8-9-10 de mai de 2026,
AG de l'IEO a Juèsa (sud Vivarés).
Una data de reténer, un moment important**

Lo mes passat vos anoncièri la data de l'Amassada generala de l'IEO, los 8, 9 e 10 de mai de 2026, mas daissavi la suspresa del lòc ont se debanariá. Ara qu'avètz notat la data, podètz far çò meteís per lo lòc: l'AG se tendrà a Juèsa (Joyeuse, en francés) e i serem aculhits per la seccion vivaresa de l'IEO, lo cercle local l'Agaram e la seccion regionala d'Auvèrnhe-Ròse-Alps, que vòli mercejar per aver acceptat d'organizar aqueste moment important de la vida de nòstra associacion. Un programa ric es d'ara enlà en cors de finalizacion que vos n'informarem tanlèu que tot siá prèst. Es per ieu un plaser de metre a l'onor una seccion que, en mai de çò que concernís estrictament la vida intèrna de l'IEO, una AG permet de descobrir una seccion e son trabalh coma es un rescontre necessari per los actors de la vida culturala occitana. La podètz pas mancar, aquela AG que comptam totes sus vosautres.

Crida a candidaturas per lo Conselh d'Administracion de l'IEO

Lo Conselh d'Administracion de l'IEO federal, elegit a Bordèu l'11 de mai passat, coneguèt doas demissions en junh e setembre. Segon los estatuts, cal que l'AG venenta - çò serà la de Juèsa de mai de 2026 - procedisca al remplaçament dels pòstes daissats vacants. Per aquò far, fasèm una crida a candidaturas per integrar lo CA per l'annada que ven. Demandam a totas las aderentas e totes los aderents que se voldrián implicar e ajudar l'accion de l'IEO e de son burèu federal d'enviar una declaracion de candidatura amb una letra de motivacion e un petit CV abans lo 15 d'abril de 2026 a **secretariat@ieo-oc.org**.

Un sosten indispensable

L'an nòu es lo moment de renovar la fisança a l'IEO e tornar pagar la cotizacion per 2026 o de la prene per lo primièr còp per totes los que pensan que val la pena de sosténer e ajudar l'accion de l'IEO. Mantenèm l'objectiu de desvolopar nòstra associacion e de n'aumentar lo nombre de sòcis que siá a través las seccions ja existentas, siá per la creacion de seccions novèlas ont n'í a pas o ont n'í a pas mai. Es important qu'un tal desvolopament se faga e a l'escalon federal de l'IEO i volèm trabalhar. L'IEO serà pas una associacion de "massa", cal demorar realistas, e tanpauc a pas vocacion a o far tot tot solet per la lenga occitana mas, çò segur, es quenos podèmpas accontentar de sa situacion actuala. Nos cal aviar una campanha d'adesions coma tanben un trabalh collectiu de desvolopament en favorizant las experiéncias d'unas seccions al servici del malhum tot que çò que se passa dins una seccion concernís totes las autras. L'espandiment serà lo que saurem far, ensems, totes los sòcis de l'IEO.

La campanha d'adesions per 2026 se pòt associar amb un sosten financièr en forma de dons: la crida 2025 es clavada mas la de 2026, ela, fa pas que començar! Trantalhetz pas a vos entresenhar sus las modalitats d'ajudas a **coordinacion@ieo-oc.org**. Nos ajudar e ajudar la creacion occitana es, tanben, soscriure a la Plega qu'es en cors de realizacion coma diguèrem lo mes passat; se tot se passa ben, quatre títols son per sortir d'aicí la prima:

https://www.ideco-dif.com/ieo_edicions/a_tots/soscripcion_plega_de_nadal_2025_atots/.

Clavarai amb doas nòvas, la primièra trista, la segonda, mai esperançadoira, que, ambdoas, tòcan nòstra lenga. Lo sabent romanista, lingüista, filològ, dialectològ, toponimista e antroponimista, Jean-Pierre Chambon nos daissèt lo 16 de decembre passat a

unes 73 ans. Vos convidam a legir lo tèxte que Marjolaine Raguin, mestressa de conferéncias en occitan medieval (Universitat de Tolosa) li consagra al nom de l'Associacion internacionala d'estudis occitans que n'èra vicepresident: <http://www.aieo.org/nouveautes/93> . I veiretz tot çò que li deu la recèrca en domeni occitan.

Mentretant, de l'autra part dels Pirenèus, un regrelh d'interès per l'occitan se manifestà e me regaudís que se faga al quite moment que l'IEO s'estructura e vòlga tornar assumir plenament son ròtle. D'efièit, ja amb l'inauguracion de la delegacion barcelonesa de l'Acadèmia aranesa dera lenga occitana (amb qui sèm a trabalhar a una cooperacion estreita) e la mencion de l'occitan dins los estatuts de las universitats catalanas, las causas avançavan. Ara, lo Cercle d'Agermanament Occitano-Català (CAOC), de longa existéncia, e l'Associacion entara Difusion d'Occitània en Catalonha (ADÒC) se vòlon amassar per crear un centre occitan a Barcelona, un lòc de socializacion de l'occitan dins la capitala catalana que s'i pòscan trobar los occitans que vivon alà, que sián de la val d'Aran o d'endacòm mai, e totes los catalans interessats per la nòstra lenga, e sabèm que son nombroses. Contacte ja es pres amb los promotors d'aquela iniciativa que prepausan d'i associar l'IEO. Ne tornarem segurament parlar. Per l'ora, vos podètz informar en legint la presentacion que ne fan: <https://caoc.cat/fem-possible-un-centre-occita-a-barcelona/>.

O vesètz, un còp mai: un fum d'iniciativas, un pauc pertot, dins l'IEO, mas tanben en defòra amb la nòstra preséncia o la nòstra collaboracion. Far participar lo mai de monde e far grellhar d'iniciativas nombrosas son nòstres objectius que, mai que jamai, nos i cal èsser e, amb vòstres ajuda e sosten, i serem.

Patrici Pojada



© fòto D. Mir

De destacar...

Genièr :

mes de dictadas occitanas

Mèfī !

Las datas pòdon
cambiar d'una vila a
l'autra, verificatz sus
Internet per vòstre
parcan !



Coma cada an al mes de genièr, lo temps de La Dictada, a tornat dins un molon de vilas occitanas e fins a Barcelona. A Castras, vila d'origina de l'eveniment, serà lo 25 de genièr de 2026 per sa 28^{ena} edicion.

Per la primièra, la de 1998, Robèrt Marty venguèt dictar un extrach de son roman *L'Ombra doça de la nuèch*: una de las tòcas de la dictada occitana es de far se rescontrar l'autor (o lo traductor per una revirada a l'occitan) ambe son public.

S'agís tanben de recampar totas las generacions, los pichons, lors parents e los ainats. Per un rescontre festiu, ambe d'animacions, contes, danças, cants pendent la correccion. D'aquí lo "talhièr pichons", talhièr ludic pels mainatges anant de la mairala fins al CE1.

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO

Contact: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcousinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE

www.ieo-oc.org

E per acabar, ambe la proclamacion de las resultas e la remesa dels prèmis, lo gòt de l'amistat !

Doas opcions.

De la formula iniciala, "dictada tradicionala" d'unas 180 mots al mai, en quatre tròces (pels pichons, collegians, liceans e adultes), passèrem en 2017 a una formula novèla. Los candidats pòdon causir entre :

— L'opcion n° 1 (mens de 3 ans de practica de l'occitan pels adults), que consistís en un tèxt a traucs. Los candidats an donc jols uèlhs un tèxt incomplèt, lor cal escriure los mots mancants pendent la dictada. Aquel tèxt es pasmens seguit per la dictada d'una frasa complèta.

— L'opcion n° 2, mai tradicionala (puslèu a l'intencion dels confirmats) : los candidats qu'an optat per aquela formula tre lor inscripcion, ajustan a l'exercici de l'opcion n° 1 la dictada d'un tèxt complèt.

D'una correccion comptant las decas segon una escala, sèm passats per las doas opcions a una correccion positiva mai valorizanta : tot mot integralament just es comptabilizat.

Pels mainatges, avèm causit de lor far far unicament la dictada a traucs. Pòdon atal vespertinar e s'ensajar a de jòcs dins la sala granda pendent la seguida.

Cal precisar que los animators de talhièrs de lenga, professors d'occitan, traductors, escrivans e autres professionals de la lenga son classats a part.

Endacòm mai o en linha.

Per aquela dictada que se fa a l'encòp dins mantunas vilas de la Granda Occitania, del País Valencian e de Catalonha, propausarem en 2026 un extrach tirat dels *Contes de la Calandreta* de l'Andrieu Lagarda per marcar los cent ans de l'autor e rendre omenatge a son òbra considerabla.

Solide que dins las autras zònas dialectalas, Provença, Gasconha... lo tèxt es diferent. Quitament dins Tarn, d'autres centres (Albi, L'Isle d'Albigés, La Vaur) an decidit de far la dictada pendent la setmana escolara – sul temps de trabalh – per recampar lo mai d'escolans possible.

Enfin, aquela dictada, la propausam tanben en virtual, sus nòstra cadena YouTube "Azalais Centre Occitan del País Castrés".

Bernat Vernhièras, pel Centre Occitan del País Castrés

Entresenhas al COPC, 6 carrièra del Consolat - 81100 CASTRAS - 05 63 72 40 61 - azalais@wanadoo.fr

Soscripcion a la Plega A Tots 2025

Dempuei 1974, la collection A Tots es dedicada a la pròsa occitana contemporanèa. Un còp mai, l'**IEO-Edicions** presenta **la Plega**, un ensemble de 4 novetats en soscripcion. La soscripcion es mai que tot una ajuda a finançar l'edicion occitana. Es tanben un biais agradiu, en crompar l'ensemble dels 4 libres a un prètz redusit, de partir a la descobèrta dels autors, novèls o coneguts, e de lor univèrs e en mai d'aquò, de la varietat e de la riquesa de la lenga occitana.

Lo prètz de soscripcion pels 4 libres es de 50 € (al luòc de 61 €), despensas de mandadís inclusas. Tant val dire que pagatz tres libres per n'aver quatre ! Es dubèrta dusca a la fin de genièr de 2026.

(Aquela soscripcion se pòt far sus lo site d'IDECO (<https://ideco-dif.com>) o amb lo bon de soscripcion en fin de document).



© fòto D. Mir

Joan-Claudi Sèrras *L'Arqueta del divin Marqués*

A Tots n°245 (roman). 240 p. 16 € ISBN: 978-2-85910-654-6

L'arqueta del divenc Marqués es un roman d'intriga policièra, que la trama n'es la descobèrta supausada, dins los darrièrs meses del sègle XX, d'un manuscrit desconegut del marqués de Sade, escrit en occitan provençal. Aquò engendra controvèrsias e intrigas dins los mitans universitaris, sustot occitans, aital coma compòrtaments incontrollables de societats secretas e la preocupacion dels poders politics. Aquel roman d'ambient gotic es l'escasença d'un questionament sus l'influéncia de la literatura.

Joan-Claudi Sèrras es nascut en 1944 dins Tarn. Professor de letras classicas e d'occitan, romanièr, foguèt responsable de las edicions a l'IEO-IDECO, de 1987 a 1995. Traductor, autor d'obratges pedagogics, collaborèt als obratges collectius Lexic Elementari (IEO, 1996) e Tot en òc (IEO, 2002), e es l'autor de L'essencial, diccionari de referéncia (francés-occitan e occitan-francés). Es tanben novelista e romanièr : publiquèt mantun libre de ficcion, de novèlas e de romans despuèi una quarantena d'annadas.



© fòto Georges Mir 1987

Joan Ros *Viatges*

A Tots n°246 (roman). 200 p. 15 € ISBN: 978-2-85910-655-3

Viatges es un recuèlh de racontes inspirats per las peregrinacions de l'autor en Russia e en Irlanda. Es lo recuèlh que ven completar en trilogia los dos primièrs publicats a l'IEO-IDECO : *Champeiradas* (2005) e *Ciutats* (2008).

Joan Ros es un lingüista e escrivan occitan nascut en 1950 prèp de Nimes, dins una familha originària de Sant Privat d'Alèir. En 1974-1975, estudièt a l'universitat de Berkeley (California). Especialista dels parlars nòrd-occitans, ja publiquèt *L'Auvergnat de poche* (2002) a las edicions ASSIMIL. Es president de la seccion Auvèrnhe-Ròse-Aups de l'IEO. Traductor en occitan de l'anglés e del rus, es tanben autor de racontes e d'òbras de ficcion.

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcousinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org



© foto D. Mir 2010

Bernadeta Romieu *País negat*

A Tots n°247 (roman). 304 p. 16 € ISBN: 978-2-85910-656-0

País negat es l'istòria de Simian, un jovent nascut en Aubrac e que torna de la guèrra d'Argeria. S'i mesclan los sieus remembres d'enfança, çò que visquèt pendent la guèrra e un projècte de barratge que va negar lo país.

Bernadeta Romieu es nascuda a Bessuèjols en 1950. Faguèt d'estudis superiors de Letras Modèrnas a l'universitat de Tolosa. Après perseguèt una carrièra dins l'Educacion Nacionala, çò primièr dins l'Academia de Tolosa, puèi dins la de Lion. Viu en Avairon despuèi qualques annadas. Locutritz nativa, decidiguèt un jorn de far de l'occitan sa lenga d'escritura. IDECO publiquèt sos dos primièrs libres en occitan, un roman (*A l'ombra dels cerièsses bèles* en 2021) e un recuèlh de novèlas (*Entrelusidas de vidas* en 2023). La qualitat de sa lenga, son escritura ampla dins l'exploracion de relacions umanas complèxas fan de Bernadeta Romieu una autora fòrça originala dins la literatura occitana. Son primièr roman aguèt un succès immediat. *País negat* es son segond roman.

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcosinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org



© fòto D. Mir 1982

Anne Jouve e Florian Vernet *Tant s'empòrta... la Tramontana*
A Tots n°248 (roman). 128 p. 14 € ISBN: 978-2-85910-657-7

Tant s'empòrta... la Tramontana es un roman jos fòrma de scenari escrit per una saga televisada. Los autors ne son dos joves inscrits en master a l'universitat de z-Ais de Provença, Angèla e Frederic, amics despuèi la terminala. Lor passa pel cap d'escriure un scenari que de societats de television generalista poirián crompar.

Florian Vernet, nascut a Besièrs en 1941, es un lingüista, pedagògue e escrivan occitan. Foguèt professor d'occitan a l'universitat Paul-Valéry de Montpelhièr abans de prendre la retirada en 2006. Es tanben membre de l'Academia Occitana-Consistòri del Gai Saber e, a l'encòp, del Conselh lingüistic del Congrès Permanent de la Lenga Occitana. En mai de sos obratges pedagogics e lingüistics, es l'autor reconegut de plan de romans e novèlas d'estil variat (obratges pel joventum, romans policièrs atipics, novèlas, romans satirics e/o fantastics). *Tant s'empòrta... la Tramontana*, roman jos fòrma de scenari escrit en collaboracion amb Anne Jouve, nascuda en 1955 a Marselha, es fidèl a aquela inspiracion.

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcosinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Bon de soscripcion « A TOTS » 2025 (ofèrta reservada als particulars)

Lo prètz de la soscripcion pels 4 libres es de 50 € (al luòc de 61 €), despensas de mandadís compresas .

Prètz unitari(mandadís comprés):	Quantitat	Total
50 € X		= €

Nom:.....

Pichon nom :

Adreça:.....

Còdi postal: Vila :.....

Corrièr electronic :@.....

Telefòn :

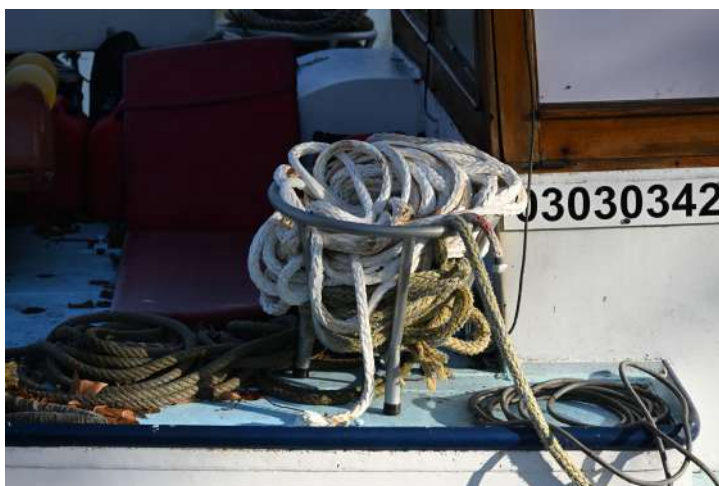
(Informacions demandadas per la Pòsta per mandadís en colissimo)

Retalh de júnher amb vòstre reglament par chèc a l'òrdre de IEO-IDECO e d'enviar a :
IEO Edicions (IEO IDECO)

1 rue des anciens combattants, ZA de la plaine Saint-Martin, 81700 Puylaurens.

(Per tota informacion ieo-edicions@ieo-oc.org

(mercès de precisar l'objècte : « Plega 2025 »)



© fòto D. Mir

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcosinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Internacional



© fòtos Marc Vidal

Lo projècte Pluringmedia : ne venir membre ?

Pluringmedia es un projècte europèu centrat sus las lengas minoritàrias e l'esfèra mediatica (45 païses ne fan partida). Los participants son del monde de la comunicacion o del jornalisme. N'i a que venon de l'universitat e d'autres que son professionals. L'esfèra mediatica càmbia : cal tornar pensar las formas de comunicacion en lengas regionalas o minoritàrias. Cossí comunicar dins un mitan plurilingüistic e numeric, lèu capvirat per l'IA (intelligéncia artificiala) ? Cossí los medias en lengas minoritàrias participan a la vitalitat de la lenga ?

Dins lo projècte, i a pas qu'un expèrt francès : Stefan Moal qu'es professor en lenga bretona a l'universitat de Rennes. D'òmes politics occitans, d'ensenhaires occitans, de jornalistas occitans, n'i pas cap. Mas la pòrta de Pluringmedia es alandada. De moneda i a, pels que vòlon participar. De borsas, tanplan n'i a. Òm traparà las informacions aquí : <https://plurilingmedia.eu/>.

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcousinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Novèlas del costat del NPLD(Network to promote linguistic diversity)

Audiovisual : NPLD organizèt son campus a Leeuwarden en novembre 2025. Leeuwarden es una vila de Frisa, dins los Païses basses, a un trentenats de kilomètres de la Mar del Nòrd. Lo malhum NPLD e Coppieters Foundation i engimbrèron una universitat sus la tematica de l'audiovisual. L'IEO i èra representada. Se discutiguèt de la realizacion de films en lenga regionala, de difusion sus las grandas plataformas (Amazon etc...) etc.

Un còp de mai, lo representant de l'IEO aguèt lo sentit d'un viatge per un monde parallèl. I a de regions europèas qu'arriban a far viure sas lengas dins l'audiovisual a una escala desconeguda en Occitania. Per que seriá pas possible en França ? Aquò exigís mai que mai de la volontat politica e una lei.

Rementem que lo campus NPLD de 2024 foguèt dedicat a las tecnologias per las lengas minorizadas (Intelligencia artificiala).

Se debanèt a Barcelona amb de parlaires en lenga catalana. L'enregistrament es disponible sus Youtube : los ligams son sul site de NPLD (npld.eu). Los acamps NPLD que venon seràn al mes de mai 2026 (AG) e en octòbre (campus).

Moneda.

L'IEO pòt encara presentar sa candidatura per una borsa Npld (fins al mes de febrèr). Rementem que la borsa monta, al pus naut a 10000€. Cal que lo projècte siá portat per 3 membres de NPLD.

Ensenhament : Un collòqui al Conselh de l'Europa

Lo Centre per las lengas viventas es l'institucion del Conselh cargada de l'ensenhament de las lengas. S'atissa a defendre lo plurilingüisme en Europa. En collaboracion amb NPLD, organizèt en decembre 2025 un collòqui titolat «Aprofitar lo poder de las lengas regionals e minoritàrias dins l'educacion segondària» (en anglés : «Multiple voices in the classroom: Harnessing the power of regional and minority languages in secondary education»).

Las discutidas foguèron interpretadas en francés e l'enregistrament es servat sus Youtube (https://www.youtube.com/live/mvcXN_yDMfw).

Marc Vidal

Panoccitanitat



Lo Diari : una revista panoccitana de qualitat

Lo Diari entamena 2026 amb un numèro sus Pau e lo Bearn. La visita contada de la « reiau ciutat » es l'escasença d'encontrar de personas e estructures que fan viure la cultura occitana dins lo parçan, a començar per la Ciutat creativa de la cultura bearnesa. Mas dins aquel Diari i a tanben de racontes istorics, de cronicas viatjairas, d'entrevistas ponchudas o leugièras... un pauc de tot per tot lo monde.

Lo Diari es un mèdia editat per la seccion OPM de l'IEO que carga mai d'una cara : magazine papièr e wèb, agenda participativa, galariá d'art en linha, cadena de podcasts... Per poder contunhar son activitat al servici de la lenga e de la creacion culturala occitana, Lo Diari a besonh de sosten, de tant que lo contèxte economic es pas dels bons. D'ara enlà, lo mèdia e la seccion regionala Occitania de l'IEO an un espaci sus HelloAsso. Es lo melhor biais per far un don, pagar son escotisson a l'associacion, s'abonar al magazine o ajudar los projèctes parallèles a espelir.

Mai d'entresenhas sul site del Diari : lodiari.com
O sus l'espaci HelloAsso : lodiari.com/hasso

Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS
11 carrièra Malcosinat/rue Malcosinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Oralitat

País Invisible es una seria de podcasts creada en 2022. Es animada per Zep, Farri e Zaku, originaris de Catalonha parlan de lenga, de cultura e d'istòria occitana amb de convidats·das occitanofòn·a·s. Militants vertadièrs, País Invisible nasquèt de l'Associacion per la Difusion d'Occitània en Catalonha, coneguda per l'edicion del quotidian occitan Jornaletfondat, demèst d'autres, per Ferriòl Macip qu'es tanben un dels creators del podcast. La capitada de País Invisible ven de sa capacitat a s'adaptar als còdis d'Internet per promòure l'occitan e de sa preséncia sus la ret sociala amb de vidèos dinamicas e intelligentas.

Per escotar :

<https://www.paisinvisible.cat/Podcast/>

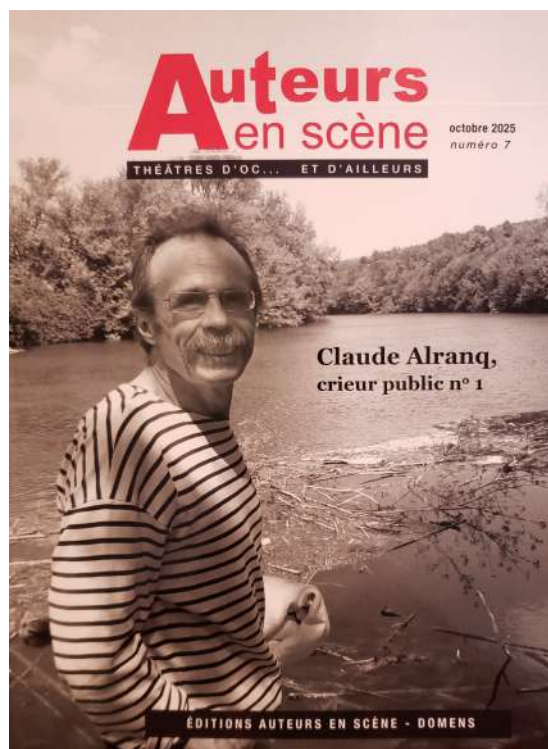


Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcousinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Claudi Alranq : 60 ans de teatre en Occitania



La Revista *Auteurs en scène* ven de publicar son n°7. Aqueste còp es sus Claudí Alranq que fondèt lo Teatre de la Carriera e que collaborèt fòrças annadas amb lo Teatre Inter-regional Occitan (*la Rampe*).

A l'Univesitat de Niça engimbrèt la primiera licéncia professionala artistica : Acteur-Sud. Un cinquantenat d'òbras (teatre, contes, poesia, roman, novela, estudis...) jogadas un pauc de pertot dins lo off coma dins lo in.

Ja faguèt lo torn d'Occitania per rescontrar dins las annadas 1990 totes los que jogavan en òc o bilingüe e ne sortiguèt lo libre *Teatre d'òc 1939-1993 : Les arts de jouer dans le Midi de la France* (Editor Domens).

Ara se prepausa de far una virada novela per rescontrar los e las que vòlon parlar d'aquela experiéncia a l'encòp artistica (recerca, escritura, estetica, formacion, transmission...) e ciutadina (rappòrt a las institucions e a las collectivitats).

Aquò se podriá far d'un biais de veire amb el : claudealranq@free.fr

Son siti : <https://claud-alranq.com>

Per trobar la revista : editions@editions.domens

Omenatge



Es amb grand tristessa que vos anonciam la mòrt de
Jean-Pierre Chambon.

Foguèt director del Centre d'études et de recherche d'oc a Sorbonne Université, membre del burèu de l'Associacion Intenacionala d'Estudis Occitans, puèi vicepresident de 2014 a 2017. Nòstras pensadas van a sa familha e a sos amics intims.



Ressons de l'IEO e d'endacòm mai es publicat sota la responsabilitat del burèu federal de l'IEO
Contacte: secretariat@ieo-oc.org

INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

11 carrièra Malcosinat/rue Malcousinat - 31000 TOLOSA/TOULOUSE
www.ieo-oc.org

Venon de crebar l'uòu...



Libre joventut :

GENLUT, L'APRENDIS FARFADET FARSEJAIRE

Un eveniment literari de mancar pas ! Lo libre pels joves *Genlut, l'Apprenti Lutin Farceur*, revirat en occitan per Estève Clerc, a partir de l'òbra originala de l'illustrator Cristian Faure, es sortit oficialament dijòus 11 de decembre.

Genlut es pas un Farfadet Farsejaire coma los autres : sas blagas tomban totjorn a plat. En realitat, sap pas far de farsas ! Granlut, lo cap dels Farfadets Farsejaire, es a calòs de paciència. Exasperat, decidís de lo mandar chals umans per li donar una chança de far sas pròvas. Amb l'ajuda de doas drolletas desgordidas, va relevar totas las escomesas...

L'istòria plena de malícia e de magia va embelinar los pichons e los grands amators de literatura per la joventut. La revirada en occitan permet de descobrir aquela istòria dins

una lenga « regionala » rica e viva, contribuïssent aital a la promocion de la diversitat lingüistica e culturala.

Sens esperar mai, comandatz Genlut, *l'Aprendís Farfadet Farsejaire*, per descobrir sas aventuras e partèjar un moment de lectura encantat en occitan ! De jòcs e lors solucions son prepausats a la fin del libre : coloratge, jòc de las sèt errors, laberint, dessenh, mots crosats.

Prètz : 10 èuros mai 10 èuros de fraisses de pòrt e embalatge.

Lo bulletin de comanda se tròba sul site de l'Associacion AQUÍ L'ÒC, a la rubrica Edicion.

Contacte : Associacion AQUÍ L'ÒC

204, carrièra del general Ambert

46 400 Sent Seren

Tel : 06 73 62 64 63

Courriel : asso.aquiloc@gmail.com

site : www.espacioccitancarcinol.com

Novèla version de Vèrbòc pels telefonets !

Petit present en aquesta temporada de fèstas : l'aplicacion de telefonets Vèrbòc prepausa ara una version enriquesida que vos permet d'aprèner la conjugason occitana de façon ludica.

Demest las novetats, avètz ara la possibilitat de repassar los grands modèles de conjugason e los vèrbes irregulars mai corrents. Podètz tanben marcar de vèrbes coma favorits per los retrobar mai lèu se avètz besonh de los gaitar sovent.

L'aplicacion a tanben ara de petits jòcs per revisar las conjugasons de façon ludica : trobar la persona o lo temps d'una forma conjugada, resòlver un anagrama, retrobar lo bon òrdre de las personas d'un temps, dire quales vèrbes son alternants...

Enfin, mercés a la sintèsi vocala Votz, se pòdon escotar las formas conjugadas en occitan gascon e en occitan lengadocian.

Amb totas aquelas foncionalitats, es ara aisit de devenir un especialista de las conjugasons occitanas !

L'aplicacion Vèrbòc prepausa las varietats gascona, lemosina, lengadociana e provençala e se pòt teledescargar :

Dins Google play store per Android,

dins AppStore per iPhone.